

Gelet op het koninklijk besluit van 29 september 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 maart 1985;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 1979;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 april 1979, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Het Paritair Comité voor de sectoren die aan de metaal-, machine- en elektrische bouw verwant zijn bestaat uit tweeëntwintig gewone en tweeëntwintig plaatsvervangende leden. »

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 april 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Vu l'arrêté royal du 29 septembre 1978 instituant la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique et fixant sa dénomination et sa compétence, modifié par l'arrêté royal du 13 mars 1985;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique, modifié par l'arrêté royal du 2 avril 1979;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 29 janvier 1979 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique, modifié par l'arrêté royal du 2 avril 1979, est remplacé par la disposition suivante:

« La Commission paritaire des secteurs connexes aux constructions métallique, mécanique et électrique est composée de vingt-deux membres effectifs et de vingt-deux membres suppléants. »

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 avril 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

#### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 1141

[C - 98/27283]

**2 AVRIL 1998.** — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée pour certains prêts hypothécaires consentis en vue de l'acquisition, de la transformation ou de l'assainissement d'habitations sociales, de petites propriétés terriennes ou d'habitations assimilées en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993, modifié le 31 mars 1994 et le 15 février 1996

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 46 du Code du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 déterminant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée pour certains prêts hypothécaires consentis en vue de l'acquisition, de la transformation ou de l'assainissement d'habitations sociales, de petites propriétés terriennes ou d'habitations assimilées, modifié le 31 mars 1994 et le 15 février 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des organismes de crédit bénéficiant de la garantie de la Région wallonne en application de l'article 46 du Code du Logement;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mars 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prévoir des possibilités de financement alternatif pour les sociétés de crédit;

Considérant la nécessité pour les sociétés de crédit qui le souhaitent de pouvoir procéder à la titrisation de leur créances hypothécaires dans des conditions favorables;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le bénéfice de la garantie régionale octroyée en faveur d'une société sur les prêts qu'elle a consentis ainsi que le droit de faire appel à cette garantie sont transférés tels quels à l'organisme de placement en créances détenu majoritairement par des organismes de crédit agréés par la Région, moyennant autorisation préalable du Ministre sur la cession des prêts et pour autant que la gestion de ceux-ci reste confiée à un organisme de crédit agréé.

**Art. 2.** Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1998.

Namur, le 2 avril 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,  
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
W. TAMINIAUX

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 1141

[C - 98/27283]

**2. APRIL 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Bedingungen für die Gewährung der Bürgschaft der Region für gewisse Hypothekendarlehen, die für den Ankauf, den Umbau oder die Sanierung von Sozialwohnungen, kleinen ländlichen Besitzen oder gleichgestellten Wohnungen gewährt werden, in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993, abgeändert am 31. März 1994 und am 15. Februar 1996**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Artikels 46 des Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Dezember 1993 zur Festlegung der Bedingungen der Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung gewisser Hypothekendarlehen, die für den Ankauf, den Umbau oder die Sanierung von Sozialwohnungen, kleinen ländlichen Besitzen oder gleichgestellten Wohnungen gewährt werden, in seiner am 31. März 1994 und am 15. Februar 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. November 1996 zur Festlegung der Anerkennungsbedingungen der Kreditinstitute, denen die Bürgschaft der Wallonischen Region in Anwendung von Artikel 46 des Wohngesetzbuches gewährt wird;

Aufgrund des am gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 26. März 1998 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Notwendigkeit, Ersatzmöglichkeiten für die Finanzierung der Kreditanstalten vorzusehen;

In Erwägung der Notwendigkeit, für die Kreditanstalten die es wünschen, die Securitisation ihrer Hypothekenschuldforderungen unter günstigen Bedingungen vornehmen zu können;

Auf Vorschlag des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens,

Beschließt:

**Artikel 1** - Der Vorteil der regionalen Bürgschaft, die zugunsten einer Gesellschaft für die von ihr bewilligten Darlehen gewährt wird, sowie das Recht, diese Bürgschaft in Anspruch zu nehmen, werden der Einrichtung für die Anlage von Schuldforderungen, deren Mehrheitsaktionäre durch die Wallonische Region anerkannte Kreditanstalten sind, unverändert übertragen, mit der vorherigen Zustimmung des Ministers für die Abtretung der Darlehen und sofern deren Verwaltung weiterhin einem anerkannten Kreditinstitut anvertraut wird.

**Art. 2** - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. April 1998 in Kraft.

Namur, den 2. April 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,  
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,  
R. COLLIGNON

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens  
W. TAMINIAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 1141

[C - 98/27283]

**2 APRIL 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de voorwaarden waaronder de Gewestwaarborg wordt verleend voor bepaalde hypothecaire leningen, toegestaan voor de aankoop, de verbouwing of de sanering van sociale woningen, kleine landeigendommen of daarmee gelijkgestelde woningen, krachtens het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993, gewijzigd op 31 maart 1994 en op 15 februari 1996**

De Waalse Regering,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 46;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 december 1993 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de Gewestwaarborg wordt verleend voor bepaalde hypothecaire leningen, toegestaan voor de aankoop, de verbouwing of de sanering van sociale woningen, kleine landeigendommen of daarmee gelijkgestelde woningen, gewijzigd op 31 maart 1994 en 15 februari 1996;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 november 1996 tot vaststelling van de voorwaarden voor de erkenning van de kredietinstellingen waaraan krachtens artikel 46 van de Huisvestingscode de Gewestwaarborg wordt verleend;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 maart 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat nieuwe mogelijkheden aan de kredietinstellingen moeten worden geboden voor afwisselende financiering;

Overwegende dat de kredietinstellingen die het wensen in staat moeten worden gesteld hun hypothecaire schuldvorderingen onder gunstige voorwaarden in effecten om te wisselen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Het voordeel van de aan een maatschappij verleende Gewestwaarborg op de leningen die ze heeft toegestaan alsmede het recht om een beroep te doen op deze waarborg worden als dusdanig overgedragen naar de beleggingsinstelling voor schuldvorderingen, waarvan door het Gewest erkende kredietinstellingen de meerderheid van de aandelen bezitten, mits de Minister vooraf met de overdracht van de leningen instemt en voor zover een erkende kredietinstelling met het beheer hiervan blijft belast.

**Art. 2.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 1998.

Namen, 2 april 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,  
R. COLLIGNON  
De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX



F. 98 — 1142

[C - 98/27284]

**2 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon  
modifiant les conditions d'agrément des organismes de crédit bénéficiant de la garantie de la Région wallonne  
en application de l'article 46 du Code du Logement**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 46 du Code du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 décembre 1993 déterminant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée pour certains prêts hypothécaires consentis en vue de l'acquisition, de la transformation ou de l'assainissement d'habitations sociales, de petites propriétés terriennes ou d'habitations assimilées, modifié le 31 mars 1994 et le 15 février 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 novembre 1996 fixant les conditions d'agrément des organismes de crédit bénéficiant de la garantie de la Région wallonne en application de l'article 46 du Code du Logement;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 mars 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prévoir des possibilités de financement alternatif pour les sociétés de crédit;

Considérant la nécessité pour les sociétés de crédit qui le souhaitent de pouvoir procéder à la titrisation de leur créances hypothécaires dans des conditions favorables;

Sur la proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 novembre 1996 est modifié comme suit :

« 1<sup>o</sup> l'organisme de crédit a pour objet social exclusif l'octroi et la gestion, en nom propre ou pour compte d'organismes de placement en créances détenues majoritairement par des organismes de crédit agréés par la Région, de prêts hypothécaires contractés en vue de la construction, de l'achat, de la transformation, de l'aménagement ou de la conservation d'une habitation ordinaire; ».

**Art. 2.** L'article 4 de ce même arrêté est modifié comme suit :

« La garantie de la Région attachée aux prêts détenus par l'organisme de crédit ou cédés à un organisme de placement en créances conformément aux dispositions de l'article 2, 1<sup>o</sup>, est retirée en cas de perte d'agrément par l'organisme de crédit à moins que ces prêts ne soient cédés à un autre organisme de crédit agréé ou, au cas où ils ont été cédés à un organisme de placement en créances, ne soient gérés par un autre organisme de crédit agréé ».